



R a h d i t a j s.

Ceßschemmes sinnaß. No Rihgas: polizejas pawehle, — dampfluggis Nikolinka bohjä gahjis. No Pehterburgas: Keisers Liwadija, — Keisereene aplaimo weenu pahri, — Krohna-mantineeks Kasaku semme, — dselles-zellu libbele, — Sibirijsa telegrafs maitahis.

Ahrsemmes sinnaß. No Berlines: tobymannu baileß. No Wahsemmes: Frankfurteeschu Schweijsi, — Beusta sribbis ar Prufschdeem. No Parishes: keisera newesselibä. No Albiffinijas: Armeeneeschu biftaps Hiaats. No Nith-Indijas: pahrl leelu faufamu. No Seemel-Ameritas: galwas pilsehtas pabrjeshana.

Jittas jaunass sinnaß. No Robtneßes puffes: dsellu-zella nelaimo. No Kursemmes: daschadas sinnaß. No Ameritas: dsellu-zellu nelaimo.

Jaunakass sinnaß.

Sweze no Baltijas wehstneßschä. Sinna par jauneem ratteem. Behdigß notiffums Wissemme. Mußikßas warra (spehßs). Apmeert-naschana. Grammatu sinna. Andeles sinnaß.

Peeliffumä. Lschigans. Prezeshanass lobße.

Ceßschemmes sinnaß.

No Rihgas. Rihgas polizeja „deenass awise“ pasluddinajufe, ka tahß daschass sahßsibas, kas taggad beesi ween pa nammeem gaddotees, notekoht ihpaschi ai la itä no pullst. 8 preßsch- un 3 peßz pussdeenass, lä tas ismellejoht israhdijees. Tē to warroht nomannih, ka schabdas sahßsibas til zaur to notiffuschas, ka deenestneeki iseedami istabas woi fehkus atstahjuschi waktä. Tadeht polizeja usflubbina fungus un deenestneekus, lai pahrl faru labbumu us preßschu labbati gahda.

— Winnä neddekä tas Rihgas dampfluggis Nikolinka no Pehterburgas nahßdams wehtras laikä pee Engures juhremallä strandejis. 34 reisneeki un 16 matroßschu tur bij wirßu, kas jau faru gallu preßsch azzihm redßeja. Kad zitta padohma nebij, tad weenß droßschs un speßzigß matroßjis Bahn Tschabschön

wahrdä, ar strikki rohkä lehza bahrgoß wilnoß eelßschä un laimiga aispelbeja us mallu. Ar seho strikki nu stipru tauwu iswilla no fugga libßi kraßtam, pa furru wiffi kaudis no fugga isglahbahß.

No Pehterburgas. Augsti Keiseri taggad kluffi un meerigi padsihwojoht jaulä Liwadijas pilsehtä un sehahß pilsehtass apriaki, kur gan jubrä peldejahß, gan arr' beesi isjahj un isbrauz, reisahm no zitteem kungeem pawadditi, gan arri ween paschi. — Awises stahßta arri, kad tad, kad Keiseri wehl usturrejahß Sjinskoja pilli pee Moskawas, zaur angstahß Keisereenes gahßaschanu notiffuschas weenass semneeku kahßas peßz jauna pahra wehleschanahß. Wesschä Keisereene fatikka jaunu semneeka meitu un ar to eelaidahß wallodä, un meitene driß isteiza Keisereenci, ka winnaß wezzaki to grißboht isprezseht kahdam wezzam, bet baggatam atraiknim; jo kad winna patte effoht nabbaga, tad jau newarroht fa-prezsetees ar to nabbagu jaunekli, to winna gan mißlejoht. Keisereene pawehleja katram scheem nabbageem jaunekteem ismaksfoht 100 rubtus un paschass winnu kahßes arri no Keisereenes apgahdatas, bijuschas hrangas un kuplas. Tahdä wißse wezzais atraiknis palikka tußschä un meitene dabbuja farou ihsto eemihleto bruhßganu par wißru.

No Pehterburgas. Kad mußsu augstais Krohna-mantineeks, Leelfirstß Besarewitsch ar faru augstu Gaspaschu Tuli mehneß apmelleja Dohnas Kasaku semmi un kahßas deenass tur usturrejahß, Nowoßscherlaskä, tad Kasaki brihnum gawilleja un preezajahß par teem augsteem weeseem. Jo leels preßsch teem bij par to, kad Krohna-mantineeks peeneßma to no winneem peedahwatu Kasaku Utamana wahrdü

un laipnigâ runnâ teem isteiza, ka winsch ar to Uta-
mana gobdu, ar fo winna augstais Tehws leppojees,
arri fewi turrechoht par laimnigu u. t. pr. Kur
ween Krohna-mantineeku pahris parahdijees, tur ar
leelu preeku un mihlestibu to usnehmufchi.

No Wehterburgas. 21mâ August Wehter
muischas dselsu-zekâ notikka nelaiame, kas drihs war-
reja palikt breefmigaka. Starp zitteem reisneekem
tê arri bija Leelfirsts Nikolai Nikolajewitsch, tas
wezzalais. Ta no Wehter-muischas nahdama wag-
gonu rinda nekrehja no fleedehm, pee ka weens kon-
duktehrs tikka nofists un daschi zitti reisneeki kahdas
masas bruhzes dabbuja. Leelfirsts palikka sweiks un
weffels.

— Telegrafa waldischana no Sibirijas atneffa
sinnu, kas 19tâ August no turrenes nahkufe. Schi
sinna irr tahda, ka Baikals-era uhdens tâ effoht
zehlees, ka tas telegrafs tur esera tuwumâ 40 werstes
no weetas effoht ar uhdeni appluhdis. Tâpat arri
Anguras, Selengas un Irkutas uppes effoht dikti
pahrluhduschas un telegrasu maitajuschas, tahs
fahrtes apgahsdamas, ka taggad no teem aprinkeem,
kas winn'puss Irkutasas, nekahdas sinnas newarroht
dabbuht.

Ahrsemmes sinnas.

No Berlunes 18tâ August raksta tâ: aismal-
lar us walfara tê wiffi kohpmanni fabihjabs tâ no
pehrkona-spehreena, jo Parihses kurses ar reisi no-
kritta pawiffam semmu. Wiffas gatwes un eelas
bija pilnas tauschu, kas fabihjuschees sawâ starpâ
runnaja, un kam kahdi Parihses naudas-papibri bij,
tas laida wakkâ pa katru tirgu, kahdu warreja dab-
buht; un tai brihdi dauds tikka paspehlehts un dauds
arri pelnihts no blehdigeem spekulanteem. Jo tahdi is-
daudsinaja: sinna effoht no Parihses nahkufe, ka Fran-
zijas keisers pee nahwes flims, — ohtra sinna
attal tahda, ka keisers jau nomirris. Katris sinn,
ka ar keisera mirschanu Parihse laifam attal iszel-
tohs leela fajuschana un tad wiffi tahdi turrenes
naudas-papibri neko negeldetu. Til tee prahntigee,
kas tahdahm sinnahm netizzeja, ar wiltneekem ne-
nolaidahs un tee pehzal dabbuja ihstas sinnas, ka
keisers ne-effoht ne ihsti flims, neds wehl nomirris.
Kad tee prahntigee gribbeja bailigakajeem eerunnah,
lai mellu sinnas neklausa, tad neweens winneem
netizzeja un tadeht krittâ skahde.

No Wahzsemmes. Mahjas weefis pagahju-
schâ reisâ jau stabstija pahr teem Frankfurteescheem,
kas negribbedami pehz Pruhfchu lillumeem par sal-
dateem palikt, eedemufchees Schweizu pawalstneezibâ
un tomehr no Frankfurtes naw gahjuschi prohjam.
Kad nu Pruhfchu waldischana tohs raida prohjam,
tad schee pahr to schehlojuschees pee Schweizu wal-
dischanas. Sinnams, ka Schweizu waldischana tohs
buhtu aistahwejuse gan, ja wiffa ta fuhdsiba buhtu
taifna; bet schee wihrini no Pruhfchu pawalstneezi-

bas atfazziuschees ar tahdu sinnu, ka winni pa-
wiffam aiseeschoht us Schweizu semmi prohjam dsih-
woht. To nu Schweizi ismellejoht tâ atraddufchi
un tadeht atteifufchi, ka winni tê Pruhfchu waldis-
chana neko newarroht pretti runuacht. Tad nu
Frankfurteeschu luttellischeem nekas zits neatlis dar-
rams, ka — us to nepatishamu jauno tehwu-semmi
aiseet, jeb mestees atpakkat wezzâ pawalstneezibâ un
— usnemt to reebigu karra-deenestu.

Wehl no Wahzsemmes. Mahdahs, ka Gh-
streiku kanzlera Beusta stribdeschanahs ar Pruhfcheem
apflussuse, jo Beusts newarrejis Pruhfcheem skaidri
peerahdiht to wainu, fo winsch teem frauw wirsû,
prohti, ka Pruhfchi us Ghstreikeem turroht naidigu
prahntu un arween tihhojoht teem skahdi darriht.
Winsch sawas bultas tâ greesa, ka tahm no Fran-
zijas waijadscha Pruhfcheem wirsû skreet un pa to
starpu waijadscha Ghstreikijai 800,000 karra-wihrus
sapulzinah, ar fo tad Pruhfcheem wirsû kritt, kad
Franzija ar teem jau buhtu apgurruse. Tad Ghstreikt,
Pruhfschus apspeedufchi, buhtoh Wahzsemmei preekschâ
rakstijufchi un pawehlejuschi, us kahdu wihsi teem
sawa walsts jawalda un us kahdu wihsi tee meeru
warroht dabbuht u. t. pr. Ihsti meerâ Beusts lai-
kam nekad nepalifchoht, bet mas fo geldoht winna
ptahpaschanas, jo taggad Franzija pawiffam zittadu
prahntu turroht us Wahzsemmei un nekahdu eemeslu
nedohmajoht likt zekâ taggadejai Wahzsemmes pah-
wehrtischana. Beusts til newarr aismirist un Pruh-
fcheem peedoht to, ka tee winnu iskustinaja no winna
wezzas un trefnas weetas Salkchu semme, — tahs
wiffas winna errestibas, kadeht us Pruhfcheem ehdahs.

No Parihses raksta 29tâ August tâ: Lai gan
waldischanas awise iddeen' fluddina, ka keisers ar-
ween paleekoht weffelaks, tomehr kaubis jo deenas
masak to tizz un dohma, ka ar winna weffelibu lai-
kam pawiffam flikti stabwoht. Wehl zitti brihnahs
un fakka, tâ tas warroht buht, kad iddeenas palee-
koht weffelaks un tomehr nekad netekoht pawiffam
weffels. Zitti, kas labbat tahs leetas pahrpohht, arri
to sinn, ka ar keisera weffelibu deesgan flikti stabw.
Gitte no kahjahm gan leekotees sudduse, bet tahs
weeta jau 3 deenas zitta kaite fahloht to mohziht, ar
fo jau preeksch 2 gaddeem 6 neddetas us gultu gul-
lejis; schi kaite taggad rahdotees til stipra, ta keisera
dokteris wehl zittuz diwus dokterus palihgâ sauzis.
Arri mugguras fahpes effoht stiprakas, nekâ preeksch
dascheem gaddeem. Gan nu neweena no schahm
kaitehm ne-effoht nahwiga, bet — warroht gan
par nahwigu palikt. — Tadeht gan keisereene arr
nercijofchoht wis us Austruma semmi tahkal, bet jau
no Korsikas fallas zaur Sawoiju braufchoht us
mahjahm atpakkat.

No Abissinijas. Kad tee sinnamee Giropee-
fchi wehl bij Abissinijâ pee keisera Teodora par zee-
tumneekem, tad Jerusalem Armeenefchu patriarkis
fuhrtija kahdu biskapu, Jsaaks wahrdâ, pee keisera,

fa tas luhkotu to wehl ar labbu pahrrunnabt, lai tohs zeetumneekus atlaischoht. Bet, kà jau sinnam, Teodors nelikkahs us nekahdu wihsì peclabbinatees un Englandeeschu karraspehklam waijabseja wiinna semmè eet un mellais walbineeks pasaudeja fawu warru un dshiwibu. Kad lords Napiers ar fawu armiju no turrenes atkal aisgahja prohjam, tad pahr biskapu Ssaaku neko nedabbuja sinnaht un Terusalemes patriarkes Englandes waldischanu luhdja, lai palihdschoht to sudduscho usmelleht. Englandes waldischanai arr beidschoht isdewahs to useet un isdarriht, fa tas tilka us brihwahm kahjam. Taggad winsch us Terusalemi atpaktat reisodams, aisnahzis Melkandrija, kur tas nu isstahstijis, kà pirmà laikà wiinnan un wiinnu beedreem Abissinijà flitti klahjees, jo effoht krittuschì tam negantam kauschu wirfneekam Gobazzi rohlà. Starp scho un fehninu Wagschumu effoht iszehlees karschs un kahdà leelà kauschanahs brihdi scheem zeetumneekem effoht laimejees ismukt. Wiinnu waidneeks tizzis karrà uswarrehts un pee Wagschuma biskapa apgehrbs to isdarriht, fa tizzis peeklahjigi zeenihst un speests un pahrrunnabts, lai tur pee winneem paleekoht, jeb teem no Terusalemes kahdu zittu biskapu fuhthoht. Kad nu negribbejis palikt, tad tee laiduschì wiinnu ar wisseem wiinna pawaddoneem meerigi aiseet. Pehdigi winsch aisnahzis pee firska Russa, kas Englandeescheem draugs un no scheem karraspehklus dabujis par dahwanu un kas fawu karraspehku eerihkojohht pehz Giropeeschu wihses, un schis arr effoht tas, kas ar fawu karraspehku tohs zittus wiffus driht warroht uswarreht. Wiffi laudis tur, kas balto kauschu warru pee Englandeescheem redsejuschì, taggad ar leelu gohdu un bihjaschanu baltohs laudis peeminnoht.

No Riht-Judijas. Schi plaska semme Asijas pafauls dakkà jau no wiszwezzakeem laikeem irr isflaweta par baggatibas awotu, — kas fawas dahrgas prezzes isdalla us wiffahm puffehm. Sinnams, tè aufsto seemu nemas nepasihst un tadeht tè wiffi fltu semmju augti un stahdi labbi isdohdahs. Tomehr arri tè irr weens neuswarrejams eenaidneeks un kad tas semmei uskriht, tad wiffa baggatiba neko nepalihds un wifs jaukums tad irr pohstà. Schis eenaidneeks irr leels faufums, kad leetus nelihst waijabsigà laikà. Pretti scho eenaidneeku gan effoht arr grahwjus un uppes rakkuschì no Ganges uppes tabtu eeksch semmes, bet taf til tabt newarroht sneegt, fa wiffa semme ar to buhtu apgahdata; jo Englandeeschì fawà dakkà gan to darrijuschì, bet tablat, kur Indeeschu firsstì paschi ween walda, tur pahr to naw gahdabts. Tà nu arri schinni gaddà atkal schehlojahs, fa badda-laikà stahwoht jau pee durrihm un ja leetus wehl paschà laikà neusnahschchoht, tad glahbschana nekahda. Leelalahs bailes pahr baddu taggad effoht sem Englandes waldischanas Radschputnas aprinkì un tais nahburgu aprinkòs, kur paschu

firsstì walda. Taggad tahdòs laikòs waldischana gan zil spehdama gahdajohht baddu nowehrst, tomehr 1866tà gaddà, kad tahda nelaimè usgahjuse, Bengale 760,000 zilweki baddà nomirruschi. Bet preeksch simts gaddeem un prohti 1770tà gaddà, kad leels faufums bijis, nomirruschi baddà 10 millioni zilweku tai paschà dakkà un zaur to puss semme guljeuse pohstà. Taggad wiffur warroht palihgu peegahdabt tadeht, fa wiffur labbi zekki eetaifiti, kas wezzòs laikòs pawiffam truhfuschì, un zaur to truhfuma laikà warroht no zittahm puffehm waijabstibas peewest. Taggad irr tur jau daudì weetàs dselsu-zekki, — kas Radschputnas aprinkì gan truhfstoht tadeht, fa tur ne-effoht tahda prezze, to iswest un kas andelei derr. Gan dohmajohht dselsu-zekku taifihst zaur wiffu to semmi zauri, bet kad tas wehl notiks, kas to sinn!

No Seemel-Amerikas. Tur taggad laudis eedohmajusches fawu waldischanu no Waschintones pahrzelt us kahdu zittu pilssehtu, wairaf us wakkara puffi, lai ta galwas pilssehta atkal buhtu paschà widdù. Ta weeta, kur Waschintone zelta, irr preeksch 80 gaddeem iswehleta, tapehz, fa ta toreis bij paschà walsts widdù. Taggad ta walste irr isplattijusehs us wakkareem lihds fluffo juhru, seemeli lihds leddus juhrai un deenwiddòs lihds Amerikas widdum, — tadeht nu walstu widdus eekriht pawiffam zittà weeta. Irr usgahjuschì, fa nahlamai galwas pilssehtai waijagohht stahweht us Mississipi krahta, pee St. Lui pilssehtas. Pee mums Giropà latra pilssehta preezatohs us to gohdu, palikt par galwas pilssehtu, bet Amerikà naw wis tà. Ta weeta, kur jauno pilssehtu grihb buhweht, irr tillai kahdu juhdsi no St. Lui pilssehtas, bet schinni baggatà leelà pilssehtà neweens nedohma, fa labbaki buhtu, kad waldischanas krehslu notiktu schinni jau gattawà pilssehtà. Turpretti tee preezajahs, fa wiinni paleef ahrpuff' rohbeschas un naturr' fawas paschas waldischanas rehtes un nestahw sem kongressa.

Bittas jaunus sinnas.

No Rohkneffes puffes. Tè dselsu-zekka starp Rohkneffi un Stulmann muischu notikka nelaimè tai 14tà August no rihtà agri. Strahdneeki, kas us zekka bij strahdajuschì, ar ballasta-wahgeem brauza us Stulmann muischu atpaktat. Pee 107 buhdas strahdneeks Brenz Dhsolin lehza no wahgeem semmè, lai no schejenes warretu us fawahm mahjam eet. Laikam fawu prowijanta kulli bij aismirris augschpuffè pee ahka; bet kad til ahtri tam neisdewahs to nonemt, tad paktat nahdoams wahgis peeskrehja klahht un ar faweem raggeem to nositta. Beedru faufschanu, lai fargahs, winsch ne-effoht klausijis.

No Kursemmes. Waltaiku draudjes mahzijas Johann Friedrich Katterfeld tai 12. Juli tanni firmà wezzumà no 75 gaddeem, pehz tam kad tas gandriht 50 gaddus par dwehseles gannu

leelai draudsei bijis — no schihs semmes schlibrees un atraitni un 8 babrius raudoschus atstahjis. — 17. Juli firmu gannu paschös familijas kappöz, ne tabtu no Waltaku mahzitaja muischas, no 8 mahzitajeem, draudses leelungeem un neskaitama pulka draudses lohzetku pawadditu — itt wehsä semmë paglabbaja. — Misputtes Luttera basnizä eefwehtija 18. Mai jaunäs skannigas ehrgeles, to nel. Keepajas ehrgetu buhwetaja G. Herrmannä jaunakais dehs Aleksanders Kahrlis ar leelu ruhpefchanu fä fawu pirmo darbu parahdidams, uszehlis. Ehrgelehm effoht 16 balsu rindas, 1 pedale, 2 manualas, 2 koppelles un 3 sperrventiles (wehischautuwes) un jauka isfkatta un patihkama bals. Darbs meisteri flawejoht un rahdoht, fa dehs buhshoht fawa nelaika firma tehwa pehdäs wehrtigs staigatajs tehwsemmei par swehtibu. Ehrgelehm, til libds naudu salaffihs, wehl 5 registerus klabt peetaifshoht, tä fä ehrgeles par wiffam ar 21 balsim Deewam pateizibas dseefmas pee Deewa kalposchanas, fä debbes basuhne libdsputihs. — Wezschagarré, Leischds, 10. Juni, deenas laifä, muischu laidari ar ugguni aishgahjuschi un 120 leeli lohpu gabbali libds fadeggusch, tä fa wiffa skahde effoht pee 6000 rubleem spreesta. — Tullumes draudses mahzitajs Herrmann Kesch paschä debbes braufchanas deenä, basnizä fahrga un 8. Juni, pehz ihfas sehrgas, fawas azzis aishdarrija us muischibu tai wezzumä no 53 gaddeem. — Selgawä attal nomirra pehz ihfas sirgchanas 20. Juni Kendes draudses mahzitajs Theodors Neänders. —

—n.

No Amerikas. Englandschi un Amerikaneeschi effoht tahdi laudis, fas dauds to darroht us labbu laimi ween un mas pahre to behdajoh, fa us tahdu wihsi kahda nelaiame warr notift. Tadeht netur zittur nedfird til dauds nelaimes dselsu-zekhs notekoht, fä Englands un Seemet-Amerikä. Reij Englands tehnineene dselsu-zekha waldischanu bij luhguse, lai taf pahre to ruhpejotees, fa til dauds nelaimes ne noteekoht. To winna gan sinnoht, fa tad winna patte brauzoh, wiss ar labbu apdohmu teekoht darrihts un uspassehts; bet winna wehletohs, fa ikreis tä tiftu darrihts, jo winnai katra, ir ta wiffumafaka pawalstneeka dshwiba effoht dahrga. Taggad raksta, fa tai nakti no 15ta us 16tu Juli Seemet-Amerikä Mast Hopes tumumä weena reisneeku rinda nelaimë krittuse. Schi abra naktreisei bij isbraufuse no Nujorkas walfarä pulst. 7. Waggoni bij pilni reisneeku, kahdi 400 skaitä. Jau wiiani bij bailigo leiju zauri braufuschu un kondutehrs reisu reisahm pahrestaigaja smehkes- un gullefchanas waggonus un tur atradda wiffu pareisi. Wiffi gulleja pilnä meerä, lai gan waggoni fshreja ar wehja spahrneem. Mischines waddons, preezadamees nahlamä statfionä dabbut atpubstees, ittin jautri skattijahs us preefshu, tur jau signalis no

Hopes statfiona spihdeja pretti. Te us reisi wansch labbä attahlumä eerauga to preefshä; wansch pafstatahs zaur fihleri un paleef tibri bahls, jo tur irr kas preefshä, no fa jafargahs un tur azzumirkli nelaiame draude. Wansch nu ar wisseem spilpeem dohd sihmi, turreht, bet ta nelaiame nah abtrak wirfü. Preefshä bij prezzurinda, ar fo nu til warreni fahfrehjahs kohpä, fa glahbfchana nelahda nebij. Tenderi, wahgi, waggoni ar leelu warru tiffa apgahsti, falaufti, tabt prohjam sweesti un aishdedfinati, pirms wehl labbi warreja fapraft, kas noteef. Wiffadi waggoni gahfahs zitti zitteem wirfü, laudami un plehdami, gulletaji tiffa is gultahm isweesti, falaufti wahgu gabbali, gultu drehbes gahja gaisu gaisös u. t. pr. Bet kas warr tahdas breefmas aprakstih? Tit wehl jafalka, fa ugguns isplettahs pahre wiffu to rindu un daschi zilweki, kas nespehja ismuft, leesmäs fawu gallu atradda. Kahds dolteris bij eefweests, tahdä widdü, fur tam leesmas wissaplahrt un lai gan nebijis eewainohs, taf no ugguns abrä newarrejis tift. No 150 wahgeem tift 11 palikfuschu weffeli. Kahdi 19 zilweki schinnis breefmas gallu dabbutuschu. Wiffa schi nelaiame iszehlfuchs zaur weena pascha zilweka neusmannibu. Preefshä schai reisneeku rindai brauzä kahda prezzurinda, kam ap to laifu, kad reisneeku rinda nahza, wajadseja kahdä fahnu zekha eebraukt. Tas arr bij notizzis gan; bet par nelaimi wiinaas waddons bij eefnaudis un kad no trohksna atmohdahs, tad pats nesinnadams, fo darriht, attaisfija dampi wentilus tä, fa wiina rinda fahla atpaffat dohtees un fshreja reisneeku rindai teefsham pretti.

Jannakahs sinnas.

No Livadias, 27. August. Waldischanas awise sinno, fä auglais kungs un Keisers kahdas deenas juttees neweffels, bet taggad attal jau effoht pilnigi weffels. Keiserene zaur fahausfshanehs palikfusch wahja, bet schi wahjiba ne-effoht nelahda grubta, nedf tahda, fa buhtu jabaidahs.

No Warschawas, 23. August. Pehterburgas politijas awise stabsta, fa tur weefbas un us eelrahm dahmas teekoht apleetas ar sehwek-fshabumu jeb wirioli. Leesas usajina wiffus eedshwotajus, lai palihds wainigohs twert.

No Bukarestes, 23. Aug. (4. Sept.) Rumaniyas firfä taggad reisfshoht us Wihni, Schweizju, Parihji, Brißeli un Berlini.

No Berlimes, 23. Aug. Keiseriska Augstiba, Leelfirfä Konstantin Nikolajewitsch fshodeen apmelleja tehninu Wilhelmu un tehninfeh attal apmelleja Leelfirfä.

No Madrides, 25. Aug. (6. Sept.) Leesas ministeris dewis to padohmu, to negalligu skaitu garrigo wihru Spanijä pamafinah un attal 5 erzobifapus un 32 bifapus.

— Kahda Franzijas awise falka, fa us Spanijas trohna leelaka zerriba effoht Genuas erzogam, (Italijas tehnina deklam) un tadeht ta patte awise dohd Korteseem to padohmu, lai nosalka, fa Waldineeks jau effoht wihra gadhdös, tad taz 16 gaddus wezs.

— Pehdige Karlifä te nu irr wasudduschu, pats Don Karlos ar luggi aishgahjis prohjam un tadeht wiffas maläs attal meers.

No Waschintones, 26. Aug. (7. Sept.) Walstis

filtehrs Fisch ar ahrsemnju wehstneeseem runnadams teem teizis, ka waldischana effoht nodohmajuse, jau, pirms kongresse fanahf tobpa, Rubas dumpineekus atsiht un nosaz- zihf par tautu, kam ta teefa, us sawu rohku karru west.

Swezze no Baltijas wehstnescha.

Baltijas wehstnesis prett mannu rakstu Mahjas weefa 32tra nummurā, sawā 64tā nummurā strih- didams, man garru rindu no waizafchanahm preef- schā zett, un laifam dohma, man til dauds swezzes usspraudams, to swezzi, to es effoht preefschā zehlis, aptumschoht. Bet zilko biju dohmajis us schihm waizafchanahm to atbildeht, eeraugu, ka zittas no tahm paschas weenohtru aprijahs. Papreefsch „Balt. wehstn.“ sawā 61mā nummurā mannu rakstu par to fapulzi Walmeerā (M. w. N. 30) rahdidams tā, itt kā es ar to fapulzē westu protokolli buhtu preefschā lizzis, isteiz par nepilnigu, tadeht ka tur ne-effoht isteikts, kas wifs fapulzē notizzis; bet kad es nu tiftai falkoht, ka fapulzē ne-effoht ne kas no- spreesis, tad fahf manni kā protokolla weddeju (rak- stitaju) par fapulzes fasaufschanu un par wianas fpreefchanahm wainā liff, itt kā es buhtu tas fa- pulzes fasaufzeis, preefschneeks, woi usraudstajis bijis. Taggad wirs u innetā waizafchanu rindā tohp rahdihf, ka Grünberg f. gan no fapulzes par preefsch- neeku eezelts bijis, bet woi tad wianam bijuse „kahda ihpafcha warra, preefschlaif' no- liff, kahdā wihfē fapulzei buhs sawu fpreedumu turreht?“ Schē atbildams: pirms ka fanahfufe fapulze Grünberg f. par preefschneeku zehle, wansch taf fapulzi pats bij aizinajis us to no- dohmu: Widsemmes semneeku brijwlai- fchanas deenai tam 26. Merz pehz pagah- juscheem 50 gaddeem peeminnas zel- fchanu nospreest. Us scho nodohmu winnam bij ta waldifchanas atwehleschana, un par zittu fo schi fapulze nedrihfsteja spreest. Schis fapulzes preefschneekam bij wehrā nemmams, lai nu bija Grünberg f. jeb buhtu kaut kursch zits par preefsch- neeku zelts. Un fo zittu tad „Balt. wehstn.“ gribb fapraft, kad wansch sawā 53schā nummurā tā raksta: „Dihriks, no Rihgas, liffa fapulzei preefschā, kā preefsch runnu un apfpreefchanu waddi- fchanas un preefsch kahrtibas usturrefcha- nas effoht preefschneeks wajjadfigs, un usaizinjaja scho ammatu ustizzeht Grünbergam, kas par schihf fapulzes fanahfchanu til daudsi irr publejees. Tas tiffa tad arri peenemts.“ Za nu par prohbi fal- koht, kahds fapulzei buhtu preefschā lizzis to pa- dohmu, Rihgas Latw. beedribai peeminnu zelt, kas tad gan preefschneekam peellahfahs? woi scho padohmu peenemt, woi atraidihf par tahdu, kas pee tahs leetas, par kuru jaspreefsch, nepeeder? — Kad nu „Balt. wehstn.“ is sawahm waizafchanahm pats til daudsi isprohtamu noteizis, ka es effoht pret- tineeks tai no Rihgas Latweefschu beedribas zetta-

mai floblai, tad fahf man ar it brijnifschlahm pee- rahdifchanahm wirsu eet, pee kam wansch nebehda wairs ne par sawahm ne par zittahm rakstu-leezi- bahm, ka schihf tam pretti runna. Wansch gribb peerahdihf, ka tee Widsemmes semneeku brijwlaischa- nas swehtfi itt nebuht naw fwinneti tai 26tā Merz, bet gluschi zittās deenās, kaut gan tiftlabb' „Mahjas weefi,“ kā arridfan „Balt. wehstnesi“ un wiffās zit- tās scheenes awifēs irr bijis laffams, kā 26tā Merz schogadd irr fwinneti tee brijwlaischanas swehtfi. „Balt. wehstn.“ sawā 31mā nummurā stabsta: kā Lehrpatā (Widsemme) Iggauni 26to Merz fwinne- dami famettuschi naudu preefsch semtohpibas flob- las, un arri tizzis norunnahf, schowaffar Juni mehnesi dseedafchanas swehtlus noturreht, kurri pehz Lehrpatas awifschu sinnahm 26tam Merzam par at- swehtfi bij nodohmati; bes tam „Balt. wehstn.“ kā arri „Mahjas weefis“ dohd par to fwinneschanu Widf. Latweefschu draudfēs daschas pilnigas aprak- stifchanas, un tā ne til ween zaur awifschm, bet arri katram Widsemneekam pascham sinnam, ka tee Widf- semn. brijwlaischanas swehtfi tai deenā irr fwinneti kurrā tee kriht. Bet fur atswehtes turretas, tur tas irr ar atrahdifchanu us 26to Merz notizzis. Taf, fo tas lihdsija scho israhdihf; wiffās no „Balt. wehstn.“ lihdsi schim ussprauftas swezzites tohp fa- laufetas no schihf weenigas, fo tas nu pehdigi us- sprausch. Man tohp pahrmests un teikts, kad es nefaprohtoht, tadeht Rihgas Latweefschu beedriba ih- paschi 19tā Februari arri Widsemmes brijwlaischanu fwinnejuuse, tad schē pee tam ne-effoht wainigi. Schi beedriba neswinnejoht wis brijwlaischanas 50 gaddus ar 26. Merzi, bet brijwibas pirmohs gad- dus ar 19. Februari; to man wajjadsejis, ja es no schi laifa notiffumeem neneeka nefinnajis, tad no „Balt. wehstnescha“ buht prattufscham. Brijnum! man japaleef wainigam kad, Rihgas Latw. beedriba eefsch brijwlaischanas fwinneschanas starpibu (Un- terschied) taifa. Bet woi tad es „Balt. wehstn.“ arri kaut zil jaw to starpibu nebiju fapraftis? Woi wansch gan pats teefscham to gribb tizzeht, ka es kaut kurrā floblai kā floblai esmu prettineeks? Bet kad wansch starpibu eerahda eefsch brijwlaischanas fwinneschanas, tad til pat daudsi starpiba buhs eefsch peeminnas pazelfchanas. Kas brijwlaischanu, prohti dsimtbuhfchanas nozelfchanu, flaita no 26. Merz 1819, teem schogadd minneta deena bij 50ta gadda- deena, tee warreja to fwinneht, tai peeminnu spreest un zelt; kas brijwlaischanu flaita no 19. Februar, teem wehl irr us peezdesmito gadda-deenu ilgi ja- gaida. Woi tad nu es nebiju pehz tahs no „Bal- tijas wehstnescha“ eerahditas starpibas schkhris, kad es tai rakstā pahf fo wansch taggad til daudsi erro- jahs, to no Rihgas Latw. beedribas nodohmatu floblu, ne wis kā floblu, bet kā brijwlaischanas- peeminnu atraidamu peerahdiju?

Sinna par jauncem ratteem.

(Stat. N. 34.)

Ves tahm divi minnetahm tauwahm irr wehl weena wirwe, garra 200 affes un brauzamas grohschas refnumā. Ta stahw usglabbata ihpashā kastā ar divi dibbeneem, bet ne tā, kà daschreis tahds kuhtris deenesta puisis, pahrnahzis no darba, steigdamees pee ehshanas, mehds paglabbaht kahdā kastā stricki wai grohschu. Schi wirwe tohp pehz waijadibas eepihā kastā, lai bruhshenanā nefameschginajahs weenā masgā, bet lai cetu ahtri wakkā. Tanni kastā, kur winnu eepinn, irr wisapfahrt gar mallu kahdu pehdū garri tappi, stahwu us augschu, zits no zitta atstattu kahdu pahru zollu. Schee tappi irr apzeetinati appalschejā dibbinā, un nahl augschejam dibbenam, kam til pat dauds zaurumu zil appalschejam tappu, zauri un atrohdahs tad kastā. Appalschėjais, tappotais dibbens tohp kastam, pee ka appalschā irr peezeetinahs zaurumotais dibbens, peekabbinahs katrā gallā ar dselses knabbi. Tad nu saprohtams, kad fastu ar sawu zaurumoto dibbenu faleef kohpā ar appalschēju tappoto, tad tappi, katris zaur weenu zaurumu ee-eet kastā. Kad atkal appalschėjo dibbenu atnemm no kasta, tad tappi eet ar winnu lihds no kasta ahtrā. Kad wirwi eepinn, tad tappeem waijag buht kastā. So ta tohp eepihā apwinneem apnemmoht, eekrustis no weenas mallas us ohtru, kahrtu pehz kahrtas, weenā kasta gallā sahloht, ohtrā beidsiht, un tā eepihā winna stahw kamehr irr waijadisga. — Pee glahbschanas darba atnemm kastes appalschėjo dibbenu ar saweem tappeem nobst, tā kà kastā tiffai paleef tā pehz kahrtas eepihā wirwe, kas, lai gan tappi no winnas un kasta irr iswilkti, tomehr paleef kà falikta un nefajuhf. Tappi tohp iswilkti tapehz, lai wirwe kastā paleef gluschi brihwa un ne teef darbā kibbeleta. Tahdā buhshenanā fehi wirwe nu paleef, kamehr to flappe wisapirmo us nelaimigo fuggi. Winna tohp tur aislaista ar leelu, 2 pehdas garru un 40 mahzsmaggu dselses rakketi, kurras tulschums irr pilbihts ar pulwera maishjumu. — Rakkete irr preefschgallā drufjin spizza un palkatgallā ar 3 kahdu spribdi garreem stabbineem un starp scheem irr paschā rakketes palkatgalla widdū ugguns-tappinsch, pa kurru rakkete eclaisch ugguni. Pahr teem 3 stabbineem gallā wisapahri irr dselses dibbens, widdū ar struhwes zaurumu. Tē rakketei peefstruhwe 4 pehdas garru, labbi refnu kohka speeki ar 9 pehdas garru kehdi gallā. Schee abbi, prohti speekis un kehde, kas abbi kohpā istaisa 13 pehdas, tohp rakketei peefstruhweti tamdeht, ka to us fuggi aischaujoht, ugguns neteef per wirwes, kas tohp peeseeta kehdes gallā un skreij lihds. — Kur rakketi aisdedstnoht noleef, irr rihfs, ko fauz bokku, kam klahr irr renne. Rennes augfchgals nahf us bokku un appalschgals pee semmes. Rakkete tohp norikteta wianas augfch-

gallā. Preefsch rakketes aisdedstinaschanas irr speekis, 9 pehd. garfch, gallā ar dselses rihfu, us pistoles wihfi, kur eesprausch preefsch tam taisitu dakti. Scho dakti speeka gallā, eededsina atkal ar zittu, dauds jo masaku rihfu, kas isffattahs kà penahle, kur floblas behrns eeglabba sawas rakstamas leetas. Gededsinato dakti leef, til attahlu no rakketes stahwoht, zil isneff' speeka garrums, pee ugguns-tappina starp teem trim stabbineem. Pulwera maishjums rakkete eedeggahs drihs. Pehz ne ilgās kuhpeschanas eet rakkete wakkā un dohdahs us nelaimes weetu, tur aisnedama labdarrischanu un glahbschenu. Ta skreij breefmigi sweegdama kà leelgabbala lohde, spaudama ugguni ar duhmeem un nesdama lihds 4 pehdas garro speeki, ar 9 pehdas garro kehdi, un 200 affes garro wirwi, kas sibbena ahtrumā pasuhd no sawa kasta, kur irr norikteta, kà pirmit teikts. Rakketi tā isfchauj, ka ta eet augstu pahri par strantetu fuggi un eekriht juhrā. So semmi skreedama winna warretu drihs us nelaimigo fuggi trahpiht kahdu zilweku un to eewainoht wai eemidsinaht turpat us muhschigu duffu. Tilklihds ka rakkete irr pahrskreijust par fuggi un nogrimmuft juhrā, tad wirwe — ja irr teescham trahpihts us fuggi — irr tai azzumirkli fugga laudim rohka, ar ko tee few nu peewelf no kasta to jau minnetu blokku ar to zaur winnu tezzedamu rinka-tauwu no pirmejahm spohlehm. Blokkam ar tauwu eet lihds mella, gummijsa tahpele, kurrai weenā puffē ar balteem, gaischi lassameem druffas bohstabeem irr rakstihfs wahziffti un ohtrā puffē engliffi, ko lai nelaimigee darra ar to blokku un tauwu. Schihs tahpeles rakfts flann latwiffi tā: „Taisat to blokku zeeti pee appalschmasta labbi augstu; kad nestahw wairs ne weens masts, tad tai labbakā weeta, kas irr atrohdama. Taischat wakkā to rakketes-wirwi, kuhlojat ka ta tauwa blokkā tell labbi un dohdat sismi us mallu.“

(Us preefschu beigums.)

Behdigs notifikums Widsemme.

Preefsch kahdahm neddekahm V s draudse, St s walste, W mahjā notifikuse breefmiga nelaimē.

Kà jau dauds weetas ceraddums, tā arri tai mahjā nebija pastahwiga ganna, bet wisseem lohpu turretajeem pehz rindas pa deenai tee lohpi bij jaganna.

Kad 8tā Juli deenā pullst. 3jōs pehz pufsdēenas lohpi wehl nebij mahjā nahlfuschi un kad turklahf dabbuja sinnaht, kà tai rihkā par gannu us mescha bij gahjuse kahda stellmahkara feewa, kas katrā brihdi sawu dsembeschanas stundianu gaidija, tad laudis sahka baitotees, ka nebuschoht wairs labbi un dewahs us mescha, to feewu mefleht.

Drihs gan winnu atradda, 1½ werstes no mah-

jas leelâ meschâ, us labdu masa zellina, us ka fahimadama winna bij uswilufesehs, lai winna ahtrakt warretu atrast, kad mellehs. Tur winna gulleja, bet kâ? Pawiffam nedsihwa un aufsta, un 5 foobus no winnas tas brischs peedsimmis bebrinisch, pawiffam neapfohpts, arri nedsihws un aufsts sawas affinis. Tai mahtei labbajâ fenklê bij leels plehsts puschums libds kalam, zaur ko tahs leelahs affinu-dsihslas arri bija puschu plehstas un diwi leeli plehsti zaurumi wehderâ, pa kurreem sarnas farrajahs abrà. Bes ta wehl wiss libkis bij ar silleem plekkeem un sribpahm wisspahp kâ simehts, tà, kâ warreja redseht, ka tas daudj bij wasahs, grubstihst un meh-tahst garr semmi un pa krummeem. Brunzis tai feewai bij no mugguras noplehstis un atraddahs labbu gabbalu no ta libka. Pee ta masa libkifcha til weens puschums bij atrohdamis, prohti: labbajâ kalla puffe bij wissa meesa un leelahs affinu-dsihslas libds pascham kaulam pahpsehstas. Abbi bij mirruschi zaur affinu nosfreeschanu.

Tohs lohpus neatradda wairs klast pee tahs nelaimes weetas; bet zaur to, ka wiss tas plazzis bija tohpu nomihdihst iskafschahst un nokehnahts un tapat arri no to wainu iskattas, flaidri warreja pascht, ka ta nelaima bija to lohpu darbz.

Pee teem lohpeem arri bija weens deesgan negants un sirdigs bullis no Wahjsemmes sortes; laikam schee lohpi zaur affinu smalku cetrazzinati, kitta tai nabbadstet wirsi un saplehfa winnu un winnas behrnu ar saweem raggeem.

Stellmahfars, tahs feewas wihrs, patz tais deenâs nebija mahjâs. Salka, ka stellmahkerene, warrebuhst jau jusdama, ka wairs naw riktigi weffela, tai rihâ nemas negribbejuse gannâs eet, bet tee zitti winnu effoht peespeduschu eet. Sa tas pateesi tà irr bijis, tad tee, kas til zeetfirdigi prett winnu bijuschu, irr dikti wainigi, ka tee tahdu noscheylojamu mahiti tahdâ stundâ, kad tai sirds jau tà irr nahwes-baitu pilna un kad tai wisswairak mihliga tuwaku palih-dsihba waijadsiha, — israidijuschu no mahjas, tur tai ar wissu sawu behrninu us til breefmigu wihsi waijadseja beigtees. Tahdi laudiz gan pelnijuschu, kad teefa tohs strahpe kâ tà waina prassa.

Br.

Musihkas warra (spehks).

Wezzi Jggauni bij leeli un duhschigi karrotaji. Winnu leelakee prettineeki bij Wahzi, bet arri laikam Latwjus tee eenihdeja. Tapehzi tee allaschin laupidami gabja us Widsemmi un atgreesahs gandrihs arween apfrauti ar laupijumu us tehwischu. Tâ nu tee reis aplehgereja Beverin (Burtneeku) pilli, kas tam Latwju wezzakam Thahlibald peederreja un no brunneneekeem un Latwjeem kohpâ tappa aijstahweta. Genaidneeki skrehja palabban leelôs barrôs prett pilli, gribbedami to ar sturmi nemt un aijstahwetajus noschnaugt. Peepeschi preesteris augschâ wirs muhra

parahdijahs, kas musihkas-instrumenti spehleja un meerigi us sturmetajeem skattijahs. Wehstuwe stahsta, ka Greeku dseedatajs Orsejs reis zaur sawu dseefmuspehku lauwas dihdijis un meschainus Greekus is sawahm allahm isdabbujis un peeraddinajis gohdigu dsihwi eesahft. Arri schè seidu (stihgu) instrumentes jauka skanna darrija tam libdsigu brihnumu. Tikko meschaini Jggauni bij to jauko skannu sadfirdejuschu, tee isbrihnodamees palikka stahwoht un skattijahs us augschu. Mihstakas sirds juschanas pamasihntinam nahza pahp traklodamo pulku, swehta gohd'bihjafchana tohs pildija prett to wihru ar to brihnischfigu spehku, ko tee laikam par augstaku raddijumu turreja. Tee aismirsa sturmefchanu, atzehla aplehgerefchanu un aismirkahs prohjam, warreni garrâ aigrahbti.

—Id.

Alpmeerinaschana.

Nesehro jel, jauniba,
Kad tew aistek dsihwiba!
Daschi faldi preeki klist,
Bet arr' daschas sehras schist!
Lai arr' deena jauki mohst,
Lauj tew pulku smarfschu ohst!
Nesehro, kad dailums truhd',
Debbes, swaigsnes taf nesuhd!
Tumfchâ nakti vazelli
Nzis tik us debbes —
Statti, tur irr swaigsnu harri,
Kas irr debbes gaifmas starri!

E. F. S.

Grahmatu sinna.

Mihgâ pee Bakmeistera, Sinder-eelâ, tà arri pee Mahjas weefa drikketaja Ernst Plates un pee wisseem ziteem grahmatu pahrdewejeem war dabuhst jaunu grahmatu ar schahdu wirsraustu:

Stahsti par tizibas isfkaidroschann jeb reformazioni.

Makfa 60 kap. f.

Andeles-sinnas.

Mihgâ, 29. August. Laits sils un jauks.
Linnu - turgus. Schinnis deenâs makfaja par frohna linneem 50 libds 54 rub. un par bracka no — libds — rub. par birlawu. Brakletas linnu-feklas — rub. — kap. par muzzu.
Sibla andele. Buhrs sweeschu 4 r. 60 l. — libds r. — l., rubju 2 r. 40 l. libds — l., meeschu — kap. libds — l., ausu 1 rub, 25 kap. libds 130 l., par pubru. Buhrs sweeschu miltu 4 r. 50 l. rubju miltu 2 r. 70 l. libds 2 r. 80 kap., bihdeletu rubju miltu — r. — l., meeschu putraimu 2 r. 80 l., libds — r. — l., grifku putraimu 3 r. 40 l. libds — r. — l., ausu putraimu 4 r. 60 r., grubbu putraimu — r. — l., sinu 4 r. 50 l. libds — r. — l., tartuppeiu 1 r. 20 l. libds — l. Bobos sweesta 4 r. 50 l. libds 1 r. 80 l. Muzza fahls: farkana 6 rub., 25 l., balta rupja 6 rub. — kap. smalka — rub. — l., almena fahls — rub. — kap. — Silkes ladu muzza 10 rub. 50 l., eglu muzza 9 rub., 50 kap.
Kaudas turgus. Balts banka bihetes 89 rub., Wid. usfallamas kihu-grahmatas 100 rubl., neussallamas 93 rubl., Mihgâ kihu-grahmatas — rub., Kurfemmes usfallamas kihu-grahmatas — rub., 5 procentu usdewu bihetes no pirmas seeneschannas 173 1/2 rub., no ohtas seeneschannas 174 rub. un Mihgâ-Dinaburgas diel-ja-zella schijas 129 1/2 r. un Mihgâ-Jelgawas diel-ja-zella schijas 118 rub.

Libds 22. August pee Mihgâ amahlfuchi 1679 luggi un 1553 luggi aigahjuschi.

Rihgas teefas amijes N 192 lassam pabe scho fugga-aufzjonu.

Ar zeenigas Wettgerikts uetauschannu tiks zettorticeenā tai 4. Septemher f. g. puišdeenā pulstien 208 vee agrataja Dōwēs taggad fuggu-buhw...

No zeenures atwehlehts. Rihgā, 29. August 1869.

Atbildedams redaktehrs: A. Leitan.

Sluddinaschanas.

Wissus gohdigūs pahrbevejus, furri jawu prezzi

linnus jeb linnusehklas

Rihgā stille, lubdsu tā jaunš eesahzejs, manni ar jawabm prezzehm apmetleht leelā Alefander...

Par ee-eschanas billetehm malfa beedri: feewischklas 25 kap. wibreetschi 50 kap.;

Latw. labdarrifchanas=beedriba. Naktoschu iwehtdeen, 31. August, turnhallē: weejibas-wakkars ar dantscheem.

Par ee-eschanas billetehm malfa beedri: feewischklas 25 kap. wibreetschi 50 kap.; eeweddami nebeedri: feewischklas 35 kap. wibreetschi 75 f.

Kudeles weeta.

Dimi nammī, no kurceem weens stuhra namš us 4 elu robheschahm stahw, tref Belgawas Ahr-

Teel lehti pahrdehts weens 700 pubru-weetas leels jemmes gabbals, kas ir 15 werstis tahk no tahs gubern. pilst.

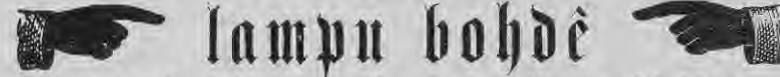
Westenes basnizas drausē teel pehz pabeigtas jemmes mehreschanas un rohbeschu islibesinaschanas wiffi pee

Tuwatas sinnas dabbujamas pee muifschas-malteschanas, tapat arri tahs pee Wehjenes-muifschas, Chrglu drausē, vuderrigas jemnefu mahjas.

No polizejas atwehlehte. Erillehts un dabbujams pee biltschu- un groshmaru-erillehtaja Genst Plates, Rihgā, pee Wehtera-basnizas N 1.

B. Thiem

lampu bohde



leelajā Smiltschu-eelā Nr. 7, netahlu no birschas,

irre petroleuma-lampas. galba, feenas- un larrajamabe-lampas, praftas tā gresnas, brangi taiftas, tā arri lugeles, peen'balts suppeles, zilinderi, glahses un daktēs par lehtalo malfu, un glusht jaunās, pahrlabbotas ligroang-lampas (arri schandorin- jeb schwammu-lampas nosauktas) par daschadu malfu dabbujamas.

Kā ik garedus, tā arri schogadd' tas tirs Dittu muifschā 26. un 27. September tiks noturhts. 3

Sinnamu daridams, tā es Ohlera-muifschā. Rubjenes drausē par gebmanni nomettes un daschadas abdas preefch gebreschanas pretti nemmu, tā tā arri gehretas abdas pahrdehtu, lubdsu es wiffus, tam tahdas wajadibas, tahs pee manini pastelleht. 3. Neingart. 3

Prechawaju zeenijameem birzeieem sawu tublu- un buftina-bohdi, kur arween boggatigi apgadabts prezju-lahjums atrohahs, un apohlehs wiffus gohdigi un peeklahjigi apdeeneht. Turklabt arri peerabdu, tā pee manim atrohahs weena dala no Rihgas bibbeles-beedribas bibbelakrahjuma un taceht latrā laita bibbeles un jaunās testamentes galawas dabbujamas. 3. Grofche, 3. Neingart. 3

Labbako silo Belgeejchu wahga-smehru, no smiltim tihru, pahrdeht ar apgalweschannu par tihst lehtu zennu. 3. Hefst, 10. August 1869.

Re. Thiel un beedra. Ta Wehterburgas furpu- un sahbaflu-magasihue

irre boggatigi apgadabta ar prinelka- un abdas sahbaflaem preefch feewischlahm, tā tā arri ar wibrifschu sahbaflaem, lamafschahm un lallofchahm daschadas moheds. P. J. Welifanow, Kalku-eelā N 9.

Pateesu Riachtas karawanes-tehju no ihsti labbas sortes peedahwajam schahdu zennu: famihlijas tehju pa 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220 un 240 kap. mahzina; pufku-tehju pa 200, 250, 280, 300, 330, 350, 400, 450 un 500 kap. mahzina; r a f f i n a b d a - un smiltschu-zukuru un kas ihju par lehtalo zennu. 1

Wassili Verlow un dehli, Mastawas tehju-magasihue Kohn-eelā N 2, pretim S. A. Menzen-dorff un beedr. 1

Lohpu = miltus lehti pahrdeht eefsch damp-sudmallahm leelā Alefander-eelā N 84. 1 Friedrich Stein. 1

Petrolejuumu - lampas peedahwa leelā pullā un par ittin lehtu zennu C. Höflinger, Jaun-eelā, tai jaunā lampu-bohdē, pee Dohmes basnizas. 3

Ligroang-lampas no C. H. Stobwasser un beedr. peedahwa C. A. Liedemann. 1

Preifchi kursemmes rudfu-milki irre dabbujami us Mantas rambja pee mlber-meistera W. Borchert. 1



A. Th. Thiefs, wezaka

Englischu magasihue Rihgā,

dabbuja nyapat astelletus renolwerus preefch 6, 8 un 9 schahweeneem, tā tā labkakohs Englischu dehtu, schlechts-, dpirnawu- un dischtera-sahgus par lehtu zennu.

Tahs patihfamas Eweedru semkohpibas - maschihues: arkli weenjughā no 5 1/2 rubl. eesahtoht. 9

puzzi- jeb wehja-maschihues no 35 r. eesabl., fullama maschihue ar sirgu ipelku no 150 rubl. eesahtoht, efsela maschihue no 30 rubl. eesabl. pahrdeht sawā magasihue A. Siebert un beedr. leelā Jehkaba-eelā N 1, blaklam birschu nammam.

Seens teel pahrdehts us pilstehstas weides-plawu pee teem diweem schufshneem, netahlu no Sigtewika fabrikas par 3 lhts 4 rubl. par birawu. 1

Gluschi jannas, pahrlabbotas Ligroang-lampas

(arri par Schandorin- jeb schwammu-lampahm nosauktas) peedahwa leelā pullā un par to zennu no 40 kap. lhts 1 1/2 rubl. gabbalā C. Höflinger, Jaun-eelā, tai jaunā lampu-bohdē, pee Dohmes basnizas.

Jaun-eelā winnā swihtdeenā pa lohgu isertituse mafa tehrauca-fehrfela (Zirkel). Gohrigs atrabdejs teel luhgts, to fehrfeli C. Plates l. drifkannammā nowoht un tur to atraddeju alga sawant.

Tanni nakti no 14. lhts 15. Augusti irre lam Mahpils muifschas Slifser trohdineekam weens stigs no gannbahm nosagts. Sibmes: breschu ipalwa, us kreiso puffi krehes, febul as weelā fatrā puffē balli plekifchi, kreifai pakkalas labjai balts nags us wehsircha lohrelka, wez Irā gaddā. Kas par to sirgu staidru sinnu wart doht, tas lai nēdchdahs pee Mahpils muifschas waldischanas, tad peenahkama alga tiks winnam ismalfata. 1

Iſchigans.

(Skatt. Nr. 34.)

Winni bija no lauka wihtolõš pee dſirnavu up-
pes nonaħluſchi. Uppes burbuleſchana weeniga dſir-
dama ſkanna.

„Man leekahs, kã tew muħſu pagastã patiftu?“
Marrina jautaja.

„Prohtams, gauſchi brangi!“ jaunajs kallejs at-
bildeja. „Un kamehr es tew ſchodeen' redſejis, es
nefad negribbeſchu no ſchejenes prohjam eet. Man
wiſ irr oħtr' til jauks palizzis!“

Winfch atſtahjahs un ſanehma Marrinaas rohku.
Winna arri to uſtahwa. Tẽ winna peepeschi is-
bihjuſees ſarahwahs un ar pakluſſu baſſi baitodamees
iſſauza: „Ferenzis! Ferenzis!“

Pehters pagreeſa galwu ſahnis, un arri winnam
iſliffahs, it kã winſch Iſchigana kwehloſchas azzis
no kaħrka kruhma ſpiħdoht redſetu. Winſch mettahs
droħſchi kruhmã, iſmelleja to — bet par welti, ir
ne lappu tſchabbinaſchanu winſch nefadſirbeja.

„Tu laiſam pahſkattijufees,“ winſch gribbeja
trihzedamu meitu apmeerinahť, kautſchu pats pah-
leezinahťs, ka kwehloſchahs azzis redſejis.

„Ne ne!“ Marrina teiza. „Tas pats bija. Es
winnu ſkaidri redſeju. Tahdã wiħſe winſch zittus
zilwekus baida! Pehter, wedd' man lihđſ mahju!
Dſirnus irr tuwu!“ Ar warru winna wilka Peħ-
teri lihđſ.

„Tas tehwinſch irr bailigs!“ Pehters ſazzija.
„Winſch warrbuht jaw ſinn, ka es ne-efmu no teem,
kaſ ſewi leekahs baiditees, un kaſ winnam zeſtu
greeſch. Winſch gan to peeminnetu, kad es winnu
notwertu! Gan mehſ kaħd'reiſ' fatiſfamees!“

No iſbailehm zeeta Marrina kluffu, lai gan Peħ-
ters publejahs no jauna runnu uſſahť. Winni bij
driħſ pee dſirnuhm nonaħluſchi. Pehters gribbeja no
Marrinaas ſchirtees, bet ſchi ſneedſa winnam aħtri
rohku un ſteidsjahs dſirnaš eekſchã.

Kallejs gaħja lehnã atpaktã par meitu un Iſchi-
ganu doħmatãms. Uš Iſchiganu winſch bija koħti
ſa-ihđſis, tadeħť ka ſchis tai azzumirkli winnu bij
iſaħrdiis, kad zerrejis Marrinaš ſirdi eemantohť. Kaš
warr ſinnahť, kad ar Marrinu atkal ſateekahs, un
wai tad til iſdewigs briħdois. Winſch wehlejahs,
ka Iſchigans buħtu pee rohkaš, lai ſawas duſmas
warretu iſlaiſť.

Winſch bija jaw no wihtoleem laukã un tuwojahs
aħtri ſawam dſiħwoħkam. Kaut gan nebaitojahs,
tomehr winſch wehlejahs zilweku ſtarpã buħť. Peħ-
ters eerauđſija miglã kaħdu ſew pretti nahkam; taš
nahza arweenu tuwak; jaw Pehters warreja wiħ-
riſchu ſtahwu noſkaħrſť. Wehl pahru ſohku, un
— Iſchigans ſtahweja jo tuwu winnam preekſchã.

Ferenzis Peħteri laiſam jaw ſen paſinnis, un tať
taš nahza til meerigi klaħtu, it kã winnu ſtarpã

nekaš nebuħtu atgaddijees. Tahš doħmas, ka Iſchi-
gans winna ſarunnafchanahs ar Marrinu iſjauzis,
kaſeja Peħtera affinis, winna duſmiba moħdahs,
un winſch gribbeja Iſchiganã iſmaħſahť, to tam
nodohmajis.

„Wai tu wehl pee meera ne-eiji?“ winſch uſſauza
Iſchigana preekſchã noſtahdamees. „Wai tu man
tãpat gribbi baidiħť, kã pirmã meldera meitu — tad
tew gan wiħlees!“

Ferenzis ſtahweja un luħtojahs ar ſawahm tum-
ſchahm, kwehloſchahm azzihm uš kalleju. Uš Feren-
tſcha luħpahm bija mehđidami ſneekli redſami, un
winſch atbildeja:

„Es doħmaju, ſchis zeſch irr preekſch wiſſeem;
ſchis irr preekſch diweem, kaš ſaſtohp deesgan plats,
ja tew zittadaš doħmas, tad warri darriħť, kã
tew tiħť!“

„Wai tã! Wai tu wehl gribbi rupiſch buħť?“
kallejs breħza. „Es tew' iſdſiħſchu to gribbu, man
prettotces!“ Un draudedãms, kã gribbedãms ſiſť,
winſch ſawu rohku pazehla.

Arweenu wehl Ferenzis ſtahweja meerigi, abbaš
rohkaš biſſchu fullẽš. Winna azzis ſpiħbeja breeſmigi
kwehlođamas. Pehters nefad nebija tahdaš kwehloſchas,
deđſigaš azzis redſejis, Peħterãm bija, it kã ſchiħš
azzis winnu pahrwaretu, un winna rohka atkritta
lehnã, negribboħť.

„Pehter Karſtin,“ Iſchigans wehl tuwaki pee-
eẽdãms un rohkaš biſſchu fullẽš paturredãms ſazzija,
„Pehter Karſtin, tu gan leelijeẽš, ka tu manni
mahziſchoħť, kad tu manni ſaſtapſchoħť, bet ſargees,
ka tew peħz naw janofcheħlo!“

„A! Tu eedroħſchinajeẽš man' draudeħť!“ kallejs
blãħwa newarredãms ilgaki ſawalditees. „Nedohma,
ka es arri no tew biħſtoħš!“ Un pazehla ſawu rohku
atkal.

Ferenzis ſmeħjahs uſſmeħjiigi un kaħpa wehl tu-
wak pee kalleja klaħť, tã ka winſch ſcho gandriħſ ar
gihmi aiſtiffa.

Negribbedãms Pehters atkaħpahš weenu ſohli at-
paktã. Iſchigana azzis bija neiſmannãma warra.
Biť droħſch un aſch kallejs arweenu bija, ta tomehr
winſch ne-eedroħſchinajahš ſchoreiſ' ſiſť.

„Wai tu wehl to no mannim gribbi?“ Ferenzis
praſſija.

Kallejs zeeta kluffu. Winſch newarretu ſchinni
azzumirkli atbildeħť, kad arri winna dſiħwiba pee
matta karratoħš.

„Tad eij' pee mallãš,“ Iſchigans ſazzija. „Zeſch
irr deesgan plats, un man' tẽ ar tew nekãħdaš dať-
taš! Eij' pee mallãš!“ winſch oħtr'reiſ pawehle-
dãms ſazzija, kad Pehters peħz winna wahrdẽem
nebija darriis un kad ſchis aſtũlbis pee mallãš gaħja,
dewãħš Iſchigans meerigi prohjam.

Kallejs ſaneħmahš ar warru. Winſch triħzeja no
duſmahm un apfaunefchanãš, winſch gribbeja paklatã

ffreet un us Tschiganu mestees, bet wiinna kahjas neklausija, it kà wiinna spehls buhtu apgurris.

Uhtri steidsjabs us mahju. Winsch wai us fewi paschu dufmojahs, tadeht ka Tschiganam zekku greefis, tapehz ka zaur ta meerigu isstattu un us-smeeschanu bij lizzees baiditees. Winsch atgahdi-najabs wiffus wahrduz, fo us saweem draugeem preefsch mas stundahm teizis. Winsch bija leelijeer, Tschiganu pahrmahzigt, kad fatifschoht, taggad bija fatizzees un patz tam zekku greefis. Ja Tschigans leelitohs, ja draugi wiinna bailibu dabbutu sinnabt. Winsch skattijabs pehz Ferentscha, bet zitta neta ne-erandija neta pellefo miglu, kas beesaka un beesaka palikkuse mehnescha gaismu apslahpeja. It nekahda bals nebija dsirdama.

Kallejs steidsjabs us preefschu. Winnam liffahs, it kà no katra tumfscha almena diwas sweblo-fchas azzis pretti spihdetu. Sawai mahjai tuwo-damees palikka meerigaks. Pascha dahrsa liddinajabs wiinam kas kà ehna garram. Isbihjees winsch atlehzja atpakkat. Tas bija Ferenzis, fo winsch nupat abra us lauka bija atstahjis; tee bija scha weeglee, nedirdamee sohli. Kà warreja Tschigans te buht? Wai schim tehwinam zitti spehli neta zitteem zilwekem? Wai winsch ar nepasistamahm warrahm beedriba?

Par scho winsch daudj neta nedohmaja, bet steidsjabs no dahrsa istaba, fur fewi warreja ihsti apmeerinatees.

Rehnam, rohkas biffschu keshas, Ferenzis staigaja par laukeem. Kas wiinam par behdu par kluffumu un weentulibu, kas par miglu, kurra neustahwa tahku redseht, un kas kohkus ehmigà isstatta israhdiya? Us lauka usaudjis, ar dabhas leetahm eepasinnees, wiss tas wiinam pasistams. Wiinna tumfscha azz skattijabs dohmigi us semmi. Wiffa wiinna buhschanà, katra pakustefchanà bija sawadiba mannama; jo pagahjscha dsihwe bija scho sawadibu mohdinajuse un is-audsinajuse.

Preefsch kahdeem diwdesmit gaddeem atnahza tai pagasta weens bars Tschiganu, kas sibledami, deedeledami un sagdami apfahrt wasajabs. Scho starpa atraddahs flaits, flaitis jaunellis. Schim, kam melnee, krusaineer matti lihds plezzeem tarrajabs un tumfschahs azzis dedsigi raudsijabs, laimejabs weenas meitas firdi eefagtees. Wan runnaja, ka winsch meitu apubris, bet zitta burwjiba laifam nebija kà wiinna staltajs augums, spohschahs azzis un mihsta bals. Kad Tschigani prohjam gahja, meita behdja wiinneem sleppeni pakkat. Pehz diwi gaddeem nahza schi negaidita, wahja, nelaimiga, ar weenu masu behrnu us rohku, atpakkat. Schis behrns bija Ferenzis. Schee abbi tikka no wisseem ar nepatiffchanu usskattiti, un wiinnus labprahht nemas pagasta nepaturretu, ja nebuhtu mahte pee pagasta pperastita.

Behrniaa melnee matti, tumfschahs azzis un dseltana ahda leezinaja skaidri, ka winsch no Tschiganu, dsimmuma. Pee kristifchanas behrns dabbuja to

wahrdu „Franzis;“ bet mahte sawa wiinnu pehz tehwa par „Ferenzi,“ un scho wahrdu winsch arri paturreja, kad mahte pehz gabda laika mirra.

Weena nabbaga seewina peenehma wiinnu pehz teem pahru rubukeem tihledama, fo pagasta teefa maksaja, preefsch audsinaschanas. Schi gahdaja gauschi mas par Ferenzi. Winsch usauga us zetta, mescha un krusmòs kà ihsts Tschigana puika. Kaut gan winsch wairak no gaisa un faulespibduma peetikka neta no maifes, tad tomehr bija stiprs un weizigs. Skohlà, sinnaams, arri netikka suhtits. Ar zitteem sehneem winsch mas fatikkahs. Tee wiinnu neczinaja, tapehz ka wiinna dsibflàs Tschiganu affins; bet stiprats un ismannigaks buhdams winsch atreebahs, fur ween warreja, par tahdu nizzinaschanu, un kà winsch dsihwoja weenumehr ar zitteem sehneem naida; par to wiinam bija mas behdas.

Preefsch kahdeem tshetrapd'smit gaddeem rahdi-jabs atkal Tschigani pagasta, un Ferenzis nosudda ar teem. Ta leelaka datta eefsihwotaju preezajabs par to, ka melnmattu, wiltigajs puika pagastam no lakla; neweena firds pehz wiinna ne-ilgojahs, ir pat wezzene ne, kas wiinnu daschu gaddu sawa pajumtà kohpuse. Wiinnu wiffi drihs aismirsa. Neweens no wiinna wairns nerunnaja.

Te winsch atkal pehz kahdeem gaddeem atraddahs ar to apnemfchanahs, pagasta palikt. Semneeki gribeja wiinnu prohjam dsicht, bet nespehja, tadeht ka winsch pee pagasta peederreja. Wezzene, kas wiinnu audsinajuse, wiinnu atkal peenehma.

No neganta, swehram lihdsiga sehna bija tai laika fmuks, dedsigis jaunellis isaudjis. Wiffa sawadiba, kas agrak daudsmas rahdijabs, bija peenehmufees un jo pilniga palikkuse. Winsch brihnifschu wiffus lohpus pahrspehja. — Wiffsnitnakajam funnam winsch tuwojahs bes bailes un padarrija to ar weenu paschu wahrdu paklausigu; trakkako sirgu winsch pahrspehja un lohziya pehz sawa prahta, kad tik tam muggurà uslehzja. Kà winsch to eefahka, neweens ne-ispratta. Winsch blandijabs tapat kà papreefschu. Wehl arweenu wiinam bija nakts patihkamatajs laiks, fur pa mescheem un laukeem apfahrt staigaja. Wiff tas zehla wiinam to slawu, ka winsch wairak eefpehjoht neta zitti zilweki.

Gefahlumà prohweja stipratee pagasta puifchi ar wiinnu kildas eefahkt un par wiinna preefschlaita nedarbeem atreebtees; kautschu wiffi schee leelaki bija un stipraki isliffahs, tatschu wiinneem katra reist tahdas prohwefchanas flitti isdemahs; jo neweens nebija tik spehzigs un ismannigs. Drihs wiffi no wiinna tapat bihjabs, kà wiinnu eenihdeja, un kas ween warreja, greeja wiinam zekku.

Skapehz winsch pee Tschiganeem nebija ilgaki palizzis, bet us pagastu atpakkat nahjis, to winsch neteiza. Tit no kahdeem wahrdeem warreja manniht, ka laifam strihdas deht no teem fehlihees. Schà kà melfa, bet patefibu neweens nesinnaja. Ta winsch

dsibwoja pagastâ wairak par beedeckli un wairak ce-
nihdechts nekâ nizzinachts.

Pehz fastapschanahs ar kalleju Terenzis nostagaja
leelus rinkus mesdams par lauku pee wezzahs pufs-
sakrittuschas pirts, fur wezzene mitta, pee kurras
winsch dsibwoja. Zaur tumschajahm lohga ruhtehm
winsch redseja ugguni spihdoht. Winsch newarreja
isprast, tapehz wezza Greta wehl negulleja, kas
winnu nekad nemehdja sagaidiht.

Kluffam winsch ehtai tumojahs un raudsijahs zaur
lohgu. Wezzene tuppeja weena patte pirti us ben-
kische, galwu pret rohkas stuttedama. Krabfns muhri
dedja flaks. Birms eekschâ gabja, apstaigaja reis
pirti, palikka weenu brihdi klausidamees stahwoht;
neka nesadsirdejis gabja eekschâ. Leels, pinkains suns
lehza winnam preezigs pretti; ar rohku winsch to
atgainija un fazzija: „Meerâ, Duffi!“ Sunz at-
kaphahs un nolikkahs tuhlin us guktu.

(Us preekschu wehl.)

Prezjeschanas lohse.

(Statt. Nr. 33. Weigums.)

Nu bija laukâ, kas firdi dedja. Sibehrs satwehra
Marianes rohku; schi trihzeja, taf pretti neturrejahs.
Laimes pilni stahstijahs weens ohtram, ka pirmâ
azzumirkli, kad redsejuschees, mihlestiba abju firdis
peepefschi raddufees. Tê atskanneja mahtes balis;
Mariane steidsahs pee mahtes nn Scheks Sibehr
staigaja lihgsnibas pilns us mahju. Tur winsch
wehl kâ atmohdahs wissu pahrdohmadams. Kâ
spohfs lotterija stahjahs starp winnu un Marianu.
Garrâ winsch jaw redseja 45 wezzahs meitas ellistâ
danzî ap fewi lehtajam; tahs feschas Negerenes rah-
dija winnam kâ mehrakfi sawus baltus johbus, un
kâ pastara deena Bärnoms basuneja pa starpahm. Winsch
sajuttahs jaw 6,565 Nr. leddusauktu rohku, kas
winnu par sawu ihpafchumu gribbeja lihds raut,
sawâ pakausi. Ismiffis Scheks usmekleja Sa-
muelu Braun un isstahstija tam wissu sawu pohstu.

„Ro tur warr darrist,“ schis fazzija, „tu putru
eekchpajis, un tew arri wajaga isehst! Marriane
arri tew warr winneht. Wai winna sinn, ka tu tas
effi, kas fewi islohsejahs?“

„Deewa Kunga pehz ne!“ Scheks nobihjees is-
fauza. „Us winneschanu newarr nemas dohmahst;
apdohma 7,999 pret weenu!“

„Kapehz gan ne?“ Samuels fazzija, „jo 7,999
irr pret fatru.“

„Tas gan teesa,“ Sibehrs behdigi nopuhtahs,
„bet tapehz ka es to wehlohs, tas nenotiks!“

„Tas gan tâ notiks!“ Samuels fausi atbildeja.
Bazetiba, ta bija ta weeniga, kas Sibehram
wehl pahri palikka. Pee Marianas winsch wissas
sawas behdas aismirsa, un winsch no pateesibas lab-
prath inkwisizijas mohzischanas zeestu, ja tif warretu pee

winnas buht. Pehdigi atnahza islohsejchanas deena.
It kâ us nahwi buhtu noteesahst, Scheks newar-
reja wissu nakti ne azzî aisdarriht. Tuhkstosch' rei-
ses winsch lahdeja sawu izdohmu, bet nu bija par
wehlu. Tuhkstoscheem stahweja kaudis ap kan-
tohri us islohsejchanu gaididami; Bärnoms melnâ
frakkâ, to tschetredesmit'peezu runnatajas, feschahs
Negerenes bija redsami; ar weenu wahrdû, tur bija
tahda burime, tahda pat Nu-Yorkâ retti gaddahs.

Islohsejchana sabtahs. Nummurs pehz nummura
tiffa nosauktz. 8,000 lohse bija no wissu pirma-
jahm, kas nahza laukâ; — Mariane bij paspehlejsi.
Sibehram mettahs flimmi, bet gaidischana, kas no-
tiks, nahza winnam drihs palihgâ un ar leelu us-
mannibu winsch klausijahs us nummuru isfauzeju.
Lahdedams Bärnoms gabja probjam. Scheks palikka
drusku preezigs; jo taf wairaksohlitajcem winsch ne-
wareja tilt pahredohtz. Arri „tschetredesmit'peezahs“
aismukka subdsidamahs un raudadamas. Kantohri
wissi bija jo nemeerigi. Laimigajs nummurs bija
pee gaismas nahzis. Trihzedams Scheks lihds ar
kaidihm klausijahs, un kâ pehrfona wahrds atskanneja:
„6565. nummurs!“

„Mans nummurs! mans nummurs!“ wezza rag-
gana hweeza. „Kur irr winsch? Kur irr mans lel-
lichts? Dohdat winnu man schurp!“ Bes atmannas
Scheks krehslâ atritta. Wissi kaudis sabka ellisti
fmeect, un assi isfmecklu wahrdi birra us Sibehru
un winna brubti. Pa to starpu bahsahs wezzene
zaur kauschu publi pee Scheka, ko aplahrtstahwedami
winnai rahdija; schi kehrahs ap winna rohku. „Mahz,
mans lellicht, nahz ar tawu lihgawinu us mahju,
es tewi winneju!“

„Nohst no mannim elles raggana!“ Scheks blahwa
ismiffis un gribbeja kahjahm doht wakkas.

„Turrat winnu, turrat winnu!“ wezzene behda-
jahs. „Es atfauzohs us teem kungeem, wai es
ne-esmu ta, kas winneju scho jauno zilweku ar
400 tuhst. rubuteem?“

„Tapatte effi! tapatte effi!“ kaudis kâ ar weenu
balis atfauzahs. „Lelliti, tew ja-ecet lihds!“ atskan-
neja no wiffahm puffedm, un smeckli iszehlahs wehl
trakkali. Gribbedamam, negribbedamam Schekam
bij japadohdahs, un winsch warreja preezatees, ka
ar sawu brubti un waldneezi warreja wahgôs kahpt.
Samuels kahpa lihds eekschâ, un no kauschu negan-
tas brehsschanas pawadditi steidsahs winni lehtschus
probjam. Kahrigi wezza raggana apraudsija Sibehru
ar sawu krumpainu mehrakfa gihmi un gribbeja sawu
galwu pee winna krubtihm atlist. Tas bija preeksch
zilweka meefas un affins par daudj; Scheks lehza
kâ flintes sprahdseens augschâ, atrahwa kareetes dur-
wis un spraudahs, ko jaudaja, us sawu dsihwolli.
Bet tas winnam wiss nekâ nelihdseja. Til ko winsch
pahrnahza, bija arri wezzene ar diweem polizejas
saldateem klahst. Par wolti Scheks winnai isloh-

lijahs puffi no naudas, ja fchi wiannu meerâ atstah-johst, trihs zettortdakkas, wissu; wianna nelikkahs pee-luhgtees un gribbeja, ka „winnas lessihbs“ lai wiannu paija un glauda. „Das naw eespehjam!“ Scheks ruhza.

„Tad man tew jatohd paglabbaschanâ,“ wezzene tshihststeja, ko wianna arri tuhlin isdarrija; Schekam bij ja-eet zectumâ.

Tur bij Schekam laiks sawu likteni pahrdohmaht, un jo wairak winsch dohmaja, jo masaka wianna zerrika palikka. Bes kahdas kaweschanas teesa wiannu par wezzenes ihpafschumu atsihtu. Kahda tad wianna dshwe? Taks dohmahs greesahs kâ dširnu rats wianna smadsenês; tē kahds pawezs fungs cenahza zectuma istabâ.

„Es esmu adwokats Hellwig; un ja juhs man 50 tuhst. rubulus apsohlat, es gribbu juhs no fcha zauruma restiht, fur juhs taggad fehshat.“

„Wai juhs to warrat?“ Scheks preezigi jautaja.

„Bes ahrsteschanas negribbu malfu! Tik man irr weena leeta janofalka. Prohtat, jums waijaga wissu darriht, ko es jums fallu, kautschu juhs wissu nefapraftu.“

„Un juhs manni no wezzenes atfwabbinasat?“

„Neeen juhs, bet arri juhfu mantiba.“

„Lai tã noteek!“ Scheks gawilleja. „Schē us to manna rohka!“

Winni abbi eegahja teefas istabâ. Wezzene bija flawenu adwokatatu peenchmuse, lai wiannas fuhdsibu wedd, un fchis istahstija ar leelu runnatnibu sawas flaihtahs aisstahwamahs zerribas, ka apgaismota teesa tašnū spreedumu par apfuhdseto, furra blehdigas, nefalkas apnemfchanahs, winsch deesgan newarreja gaismâ zelt, spreedischoht. Apfuhdschts gribbejis wianna aisstahwamo ar naudu atraidiht, ko fchi tak ar nezeenifchanu atstummohst; ta leeta, par ko winnam jafuhdschoht, effohst jaw wiffceem tik pasihstama, ka winsch ar leetas istahstifchanu zeenigas teefas laiku nekaweschohst un winsch beidschoht sawu runnu ar zectu zerribu, ka teesa wianna pagehreschanu, lai Sibehrs wianna aisstahwamo prezze, par riktigu at-raddischoht.

Hellwigs pazehlahs un runnaja:

„Kungi! — Kapehž fchi fuhdsiba pret mannu aisstahwamo teek westa, isleekahs man weena no tahm nefaprohtamam leetahm, kad daschurei' gan atgaddahs, un kas kã mahni ap zilwekeem dauhahs. Jo mannam aisstahwamam, kungi, tas nekad naw prahtã nahzis, pret prezzibu ar gohdajamahs Belle-jum-grafcha gaspafchas stihwetees! — Turpretti fchi faprezeschanahs irr wianna karstaka wehleschana!“

Pahrbrihnojees ikweens klausijahs us fehahdeem wahrdeem, un neweenam tee ne-iskliffahs tik brihniſchki kã Schekam pascham. Hellwigs metta winnam ar az-jihm, un winsch zeeta kluffu.

„Pehž fchihš isffaidroschanas,“ Hellwigs runnaja tahlat, „es dohmaju, ka es ktru eemeſlu, kapehž Sibehrs apzeetinahst, esmu atbihdijis, un tapehž es pagehru, lai winsch fchai azzumirkli teek atlaiſts us brihwahm kahjahm.“

„Pehž manna dahrga drauga isffaidroschanas,“ wezzenes adwokats atbildeja, „un lai us preeſchu nekahda jukka nerastohs, es paleeku pee sawas pirmahs pagehreschanas, un tad tapatte arri manna dahrga drauga aisstahwama „karstaka wehleschana“ irr, tad mums nefas zekã nestahw, muhfu aisstahwamohs zaur ziwil-lauibu*) tuhlin faweenohst.“

Hellwigs bij ar to meerã, un wiffi tſchetri dewahs no teefas istabas ahrã pee ta teesneſcha, furra warrã salaulafchana. Scheks gribbeja pretti turretees, Hellwigs eetschulsteja winnam tahous wahrouš, us ko winsch preezigs lihđ gahja, un ihšã laika bij salaulafchana isdarrita. Bellejumgrafcha wahrdš ar Sibehra pahrmainihts.

„Kapehž tu man waffar tik breejmigi mohziji?“ wezzene tſcheepsteja mihlestibas pilna. „Wehs warretum tad tapat meerigi us mahju eet, kã taggad!“

„Tikkai weenu azzumirkli pazeeschatees, zeeniga,“

Hellwigs fazzija itarpã, „tē irr weens fungs, kas ar jums labpraht runnatohs.“

Ar ſcheem wahrdeem winsch durwis atwehra, pa furrahm wezs tehwinsch ſmeedamees muddigi eemauza un pee wezzenes ſteidjahs.

„Bellejumgraffi!“ fchi nobihjuſees eesauzahs,

„Tu blehdi! ko tu tē gribbi?“

„Tewi us mahju weſt, manna ſirſnina, manna ſeltenite!“

Us mahju weſt!“ Hellwigs ſmehja. „Schē irr wiannu preeſch trihsdeſmit gadoeem atſtahjuſe un gribb taggad wezzuma deenãš daušwihribu oſiht. Sibehra fungs, juhs effat brihw, un juhfu warrã, fcho negantneezi zectumã likt meſt.

„Lai eet pa gaisfu!“ Scheks preezigi teiza, „wianna irr mahzibu dabbutuſe. Bet, Hellwig fungs, jums manna ſirſniga pateiſchana! Juhs effat ſawus 50 tuhst. rubutus taſnigi nopelnijufchi!“

Tã beidsahs leela prezzeschanas lotterija, furra tak 8,000. Ar. winueja, un es dohmaju, ka Mariane ar Scheku abbi warreja ar sawu likteni meerã buht.

No lotterijas Scheks labpraht nerunna, un kad Mariane ar wiannu gribb kirzinatees, kã mihſodamees ſautini labpraht mehđ, tad wiannai tik jafalka „6565!“

*) Seemel-Amerikas brihwahstis un arri daschãš Siropas walſiã warr jeni, kas gribb, ne baſnizã no mahzitašo, bet zaur teerū laulatees; ſchahdu laulibu kas teefas preeſcha tahlahs, ſauz par „ziwil-lauibu.“

Atbildedams redaktehrs A. Leitan.

No Benjures atwehlehts.

Mihgã, 29. August 1869.